



VIZEN

CE 0082

ANSI Z87.1-2015

TP TC
019/2011

EN ISO 16321-1: 2022 / A1: 2024

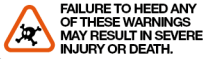
EN IEC 62819: 2023



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

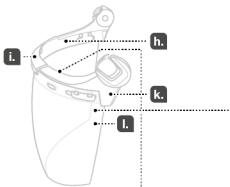


Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



Traceability and markings Traçabilité et marquage



a. CE
FINANCIERE POURQUERY
2 Espace Henry Vallée
69007 Lyon (FR)
NB 2789

b. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13222 Marseille CEDEX 16
N°0082

k.
Year of manufacture
Année de fabrication
Month of manufacture
Mois de fabrication

c. Individual number
000 00 M 0000
d. Day of manufacture
e. Year of manufacture
f. Supplier
g. Incrementation
i. Manufacturer



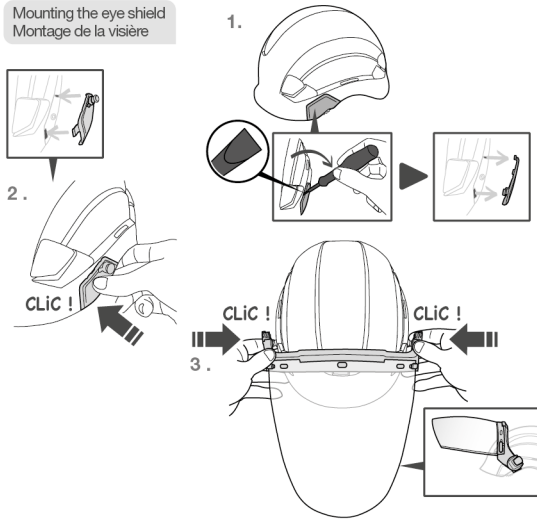
PETZL.COM
Latest version / Dernière version Other languages / Autres langues

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution

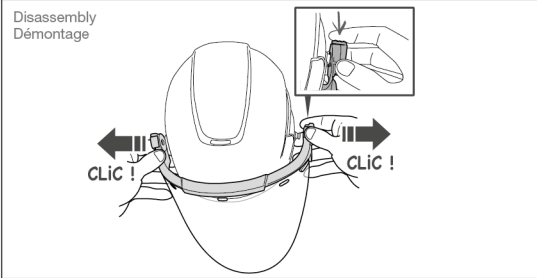
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
Fondation **FONDATION-PETZL.ORG**

Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

Mounting the eye shield Montage de la visière



Disassembly Démontage



Additional information Informations complémentaires

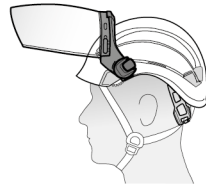
- A. Lifespan / Durée de vie: Serial n° / N° de série: XXXXX XXXX + 10 years / ans
- B. Markings / Marquage: C. Acceptable T° / T° tolérées: +20°C / +131°F to -5°C / -41°F
- D. Precautions for use / Précautions d'usage:
- E. Cleaning / Nettoyage:
- F. Drying / Séchage:
- G. Storage - Transport / Stockage - transport:
- H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations:
- I. FAQ - Contact / Questions - Contact:

Positions

Working position /
Position de travail



Storage position /
Position de rangement



Compatibility : helmets 2019-2025
Compatibilité : casques 2019-2025

VERTEX A010AA
VERTEX HI-VIZ A010DA
VERTEX VENT A010CA
VERTEX VENT HI-VIZ A010EA

STRATO A020AA
STRATO HI-VIZ A020CA
STRATO VENT A020BA
STRATO VENT HI-VIZ A020DA

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product.

The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

Field of application

Face shield that protects against short-circuit electric arcs and against impacts from flying particles, for work at height and outdoor work.

CE EN ISO 16321-1: 2022.
EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

This product is not a protective mask for arc welding.

The user should contact the health and safety representative to make sure that the user is wearing appropriate safety glasses for their work environment.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Mounting the face shield

Replace the helmet's side inserts with those included with the face shield. Clip the face shield on both sides of the helmet in the storage position.

Removal (see diagrams).

Positions

- Work position.
- Storage position.

Usage precautions

- Protectors that have sustained an impact must not be used and must be retired and replaced.

- If prescription eyeglasses are used in conjunction with this protector, the face shield in front of the prescription eyeglasses can be deformed by a mechanical impact.

- This product is assigned to the highest light transmission class (class LT 0). Under normal work conditions, supplementary lighting may not be required. However, users are advised to assess color recognition before starting work, depending on the actual work environment.

Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection.

Cleaning the VIZEN with water can damage the anti-scratch and anti-fog surface treatments. Do not use abrasive cloths or products.

F. Drying - G. Storage/transport.

Put your face shield in the storage position on your helmet.

H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Serial number - d. Day of manufacture - e. Year of manufacture - f. Supplier: MEGASAFE - g. Invention - h. Standards - i. Manufacturer name - j. Manufacturer address - k. Date of manufacture (month/year) - l. Electrical protection class

Details of EN 16321 marking:

Petzl: manufacturer.

UL1, 2: UV protection.

L: traffic light detection and unimpaired color recognition.

1: enhanced optical performance.

E: resistance to high-speed particles (impact 120 m/s).

K: resistance to surface damage from fine flying particles.

N: fog resistance.

Details of EN IEC 62819 marking:

APC 1: electrical arc protection class 1.

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les avertissements vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque avertissement et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

Champ d'application

Visière de protection du visage contre l'arc électrique de court-circuit et contre les projections, pour les travaux en hauteur et les travaux en extérieur.

CE EN ISO 16321-1: 2022.
EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Ce produit n'est pas un masque de protection pour le soudage à l'arc.

L'utilisateur doit prendre contact avec le représentant de la santé et de la sécurité, afin de s'assurer qu'il porte les lunettes de sécurité adaptées à son environnement de travail.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Montage de la visière

Remplacez les inserts latéraux du casque par ceux fournis avec la visière. Clippez la visière de chaque côté du casque dans sa position de rangement.

Démontage (voir dessins).

Positions

- Position de travail.
- Position de rangement.

Précautions d'usage

- Les protecteurs qui ont subi un choc ne doivent pas être utilisés et doivent être jetés et remplacés.

- Si des lunettes à verres optiques sont utilisées conjointement avec ce protecteur, la visière à l'avant des verres optiques peut se déformer en raison d'un choc mécanique.

- Ce produit est assigné à la classe de transmission de lumière la plus élevée (classe LT 0). Dans les conditions normales de travail, un éclairage supplémentaire peut ne pas être exigé. Toutefois, il est recommandé à l'utilisateur d'évaluer la reconnaissance des couleurs avant de lancer les travaux, en fonction de l'environnement de travail réel.

Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection.

Nettoyer la VIZEN à l'eau peut détériorer le traitement de surface anti-rayures et anti-buée. N'utilisez pas de produit ou chiffon abrasif.

F. Séchage - G. Stockage/transport.

Placez votre visière en position de rangement sur votre casque.

H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle.
2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Numéro individuel - d. Jour de fabrication - e. Année de fabrication - f. Fournisseur : MEGASAFE - g. Invention - h. Normes - i. Nom du fabricant - j. Adresse du fabricant - k. Date de fabrication (mois/année) - l. Classe de protection électrique

Détail du marquage EN 16321 :

Petzl : fabricant.

UL1, 2 : protection UV.

L : détection des feux de signalisation et reconnaissance des couleurs non altérée. 1 : performances optiques renforcées.

E : résistance à la projection de particules lancées à grande vitesse (impact 120 m/s).

K : résistance à la détérioration des surfaces par des fines particules volantes.

N : résistance à la buée.

Détail du marquage EN IEC 62819 :

APC 1 : classe de protection 1 à l'arc électrique.

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.

Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

Anwendungsbereich

Visier zum Schutz des Gesichts gegen Störlichtbögen, Spritzer und umherfliegende Teilchen bei der Höhenarbeit und bei Arbeiten im Freien.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Das Produkt ist keine Schutzmaske zum Lichtbogenschweißen.

Die anwendende Person muss sich mit dem/der Gesundheits- und Sicherheitskoordinator/-in in Verbindung setzen, um sich zu vergewissern, dass sie die richtige Schutzbrille für die betreffende Arbeitsumgebung trägt.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Montage des Visiers

Tauschen Sie die seitlichen Aufnahmen des Helms durch die mit dem Visier gelieferten Aufnahmen aus. Klemmen Sie das Visier auf beiden Seiten des Helms in die Transportstellung.

Demontage (siehe Abbildungen).

Positionen

- Arbeitsstellung.
- Transportstellung.

Vorsichtsmaßnahmen

- Schutzvisiere, die einem Stoß ausgesetzt wurden, dürfen nicht weiter verwendet werden. Sie müssen geworfen und ersetzt werden.

- Wenn unter dem Schutzvisier eine Sehbrille getragen wird, kann sich das Visier infolge eines mechanischen Stoßes vor den Brillengläsern verformen.

- Dieses Produkt ist der höchsten Klasse der Lichtdurchlässigkeit (LT 0) zugeordnet. Unter normalen Arbeitsbedingungen ist eine zusätzliche Beleuchtung möglicherweise nicht erforderlich. Jedoch wird der anwendenden Person empfohlen, vor Arbeitsbeginn die Farberkennung im Hinblick auf die tatsächliche Arbeitsumgebung zu prüfen.

Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion.

Durch das Reinigen des VIZEN-Gesichtsschutzes mit Wasser kann die Schutzschicht gegen Kratzer und Beschlag beschädigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder kratzende Schwämme.

F. Trocknung - G. Lagerung/Transport.

Schieben Sie Ihr Visier über den Helm in die Transportstellung.

H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Während der Nutzung des Produkts sind die folgenden Informationen zu beachten:

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Kontrollstelle für die Herstellung dieser PSA - b. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - c. Individuelle Nummer - d. Herstellungstag - e. Herstellungsjahr - f. Lieferant: MEGASAFE - g. Fortlaufende Seriennummer - h. Normen - i. Name des Herstellers - j. Adresse des Herstellers - k. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - l. Schutzklasse gegen elektrische Gefährdung

Erklärung der Kennzeichnung EN 16321:

Petzl: Hersteller.

UL1, 2: UV-Schutz.

L: Erkennung von Ampeln und unverfälschte Farberkennung.

1: Verstärkte optische Leistung.

E: Widerstandsfähigkeit gegen den Einschlag von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit (Stoß 120 m/s).

K: Widerstandsfähigkeit gegen die Beschädigung von Oberflächen durch feine Partikel.

N: Beschlagschutz.

Erklärung der Kennzeichnung EN IEC 62819:

APC 1: Schutzklasse 1 gegen Störlichtbögen.

IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto.

Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del tuo prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

Campo di applicazione

Visiera di protezione del viso contro l'arco elettrico da corto circuito e contro le proiezioni, per i lavori in quota e i lavori in esterno.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Questo prodotto non è una maschera di protezione per la saldatura ad arco.

L'utilizzatore deve mettersi in contatto con il responsabile del servizio di prevenzione e protezione, per assicurarsi che gli occhiali protettivi utilizzati siano adatti al suo ambiente di lavoro.

Questo prodotto non deve essere sollevato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Montaggio della visiera

Sostituire gli inserti laterali del casco con quelli forniti con la visiera. Agganciare la visiera su entrambi i lati del casco nella sua posizione di riposo.

Smontaggio (vedi disegni).

Posizioni

- Posizione di lavoro.

- Posizione di riposo.

Precauzioni d'uso

- Le protezioni che hanno subito un urto non devono essere utilizzate e devono essere eliminate e sostituite.

- Se si utilizzano occhiali da vista insieme a questa protezione, la visiera davanti alle lenti oftalmiche può deformarsi a causa di un impatto meccanico.

- Questo prodotto è assegnato alla classe di trasmissione luminosa più elevata (classe LT 0). In condizioni di lavoro normale, un'illuminazione supplementare potrebbe non essere necessaria. Tuttavia, si raccomanda all'utilizzatore di valutare il riconoscimento dei colori prima di avviare i lavori, in base all'ambiente di lavoro reale.

Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).

Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione.

Pulire la VIZEN con acqua può deteriorare il trattamento superficiale antigraffio e antiappannamento. Non utilizzare prodotti o panni abrasivi.

F. Ascigliatura - G. Stoccaggio/trasporto.

Sistemare la visiera in posizione di riposo sopra il casco.

H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/Contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - c. Numero individuale - d. Giorno di fabbricazione - e. Anno di fabbricazione - f. Fornitore: MEGASAFE - g. Incremento - h. Norme - i. Nome del fabbricante - j. Indirizzo del fabbricante - k. Data di fabbricazione (mese/anno) - l. Classe di protezione elettrica

Dettaglio della marcatura EN 16321:

Petzl: produttore.

UL1, 2: protezione UV.

L: rilevamento delle luci di segnalazione e riconoscimento dei colori non alterato.

1: prestazioni ottiche migliorate.

E: resistenza alla proiezione di particelle lanciate a grande velocità (impatto 120 m/s).

K: resistenza ai danni superficiali dovuti a particelle volanti fini.

N: resistenza all'appannamento.

Dettaglio della marcatura EN IEC 62819:

APC 1: classe di protezione 1 dall'arco elettrico.

ES

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto.

Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

Campo de aplicación

Pantalla de protección facial contra el arco eléctrico por cortocircuito y contra las proyecciones, para los trabajos en altura y los trabajos al exterior.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Este producto no es una pantalla de protección para la soldadura por arco.

El usuario debe contactar con el representante en materia de salud y seguridad, con el fin de asegurarse de que dispone de las gafas de seguridad adecuadas a su entorno de trabajo.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Montaje de la pantalla

Sustituya los aljambes laterales del casco por los suministrados con la pantalla. Conecte la pantalla en cada lado del casco en su posición de guardado.

Desmontaje (consulte los dibujos).

Posiciones

- Posición de trabajo.

- Posición de guardado.

Precauciones de utilización

- Los protectores que han sufrido un golpe no deben ser utilizados y deben ser desechados y reemplazados.

- Si se utilizan gafas correctoras con este protector, la pantalla delante de las gafas correctoras se puede deformar debido a un choque mecánico.

- Este producto se ha asignado a la clase de transmisión de luz más elevada (clase LT 0). En condiciones normales de trabajo, puede que una iluminación adicional no sea necesaria. Sin embargo, se recomienda que el usuario evalúe el reconocimiento de colores antes de iniciar los trabajos en función del entorno de trabajo real.

Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).

- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección.

Limpia la VIZEN con agua puede deteriorar el tratamiento de superficie antirrayadas y antivaho. No utilice productos ni paños abrasivos.

F. Secado - G. Almacenamiento/transporte.

Coloque la pantalla en posición de guardar sobre el casco.

H. Modificaciones y reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado para el examen UE de tipo - c. Número individual - d. Día de fabricación - e. Año de fabricación - f. Proveedor: MEGASAFE - g. Incremento - h. Normas - i. Nombre del fabricante - j. Dirección del fabricante - k. Fecha de fabricación (mes/año) - l. Clase de protección eléctrica

Detalles del marcado EN 16321:

Petzl: fabricante.

UL1, 2: protección UV.

L: detección de las luces de señalización y reconocimiento de los colores no alterada.

1: rendimiento óptico reforzado.

E: resistencia a los impactos de partículas lanzadas a gran velocidad (impacto 120 m/s).

K: resistencia al deterioro de las superficies debido a partículas de polvo flotantes.

N: resistencia al empañamiento.

Detalles del marcado EN IEC 62819:

APC 1: clase de protección 1 contra el arco eléctrico.

PT

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto.

As alertas informam-no das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

Campo de aplicação

Visiera de protecção facial contra arcos eléctricos de curto-circuito e contra as projecções para trabalhos em altura e trabalhos no exterior.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Este produto não é uma máscara de protecção para soldadura a arco eléctrico.

O utilizador deve entrar em contacto com o representante da saúde e segurança no trabalho, para se assegurar que usa óculos de segurança adaptados ao seu ambiente de trabalho.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Montagem da viseira

Substitua as inserções laterais do capacete pelas inserções fornecidas com a viseira. Clipe a viseira de cada lado do capacete na sua posição de armazenamento.

Desmontagem (ver desenhos).

Posições

- Posição de trabalho.

- Posição de armazenamento.

Precações de utilização

- Os protetores que foram submetidos a um choque não devem ser utilizados e devem ser descartados e substituídos.

- Se forem utilizados óculos com lentes oftálmicas em conjunto com este protetor, a viseira na parte da frente das lentes oftálmicas pode ficar deformada devido a um impacto mecânico.

- Este produto está classificado na classe mais elevada de transmissão de luz (classe LT 0). Em condições normais de trabalho, poderá não ser necessária uma iluminação adicional. No entanto, recomenda-se que os utilizadores avaliem o reconhecimento de cores antes de começarem a trabalhar, dependendo do ambiente de trabalho real.

Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

Descartar um equipamento

Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).

- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D.

Precações de utilização - E. Limpeza/desinfeção.

Limpia a VIZEN com água pode deteriorar o tratamento de superfície anti-risco e anti-embaçamento. Não utilize produtos ou panos abrasivos.

F. Secagem - G. Armazenamento/transporte.

Coloque a viseira em posição de arrumação no seu capacete.

H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreo e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - c. Número individual - d. Dia de fabrico - e. Ano de fabrico - f. Fornecedor: MEGASAFE - g. Incrementação - h. Normas - i. Nome do fabricante - j. Endereço do fabricante - k. Data de fabrico (mês/ano) - l. Classe de protecção eléctrica

Detalhe da marcação EN 16321:

Petzl: fabricante.

UL1, 2: protecção UV.

L: deteção das luzes de sinalização e reconhecimento de cores sem limitações.

1: performances ópticas reforçadas.

E: resistência à projecção de partículas lançadas a grande velocidade (impacto de energia 120 m/s).

K: resistência à deterioração das superfícies por partículas finas em suspensão.

N: resistência ao embaçamento.

Detalhe da marcação EN IEC 62819:

APC 1: classe de protecção 1 contra arco eléctrico.

Deze bijsluiter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit.

De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijsluiter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

Toepassingsveld

Vizier t r bescherming van het gezicht tegen lichtbogen door kortsluiting en tegen projecties bij werken op hoogte en buiten.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Dit product is geen beschermmasker om mee te lassen.

De gebruiker moet contact opnemen met de veiligheidscoördinator om er zeker van te zijn dat zijn veiligheidsbril de juiste bescherming mogelijk niet vereist. Toch is het aanbevolen dat de gebruiker de kleurherkenning beoordeelt alvorens het werk te starten, naargelang de effectieve werkomgeving.

Montage van het vizier

Vervang de laterale inserts van de helm door de twee inserts die bij het vizier meegeleverd zijn. Klik het vizier aan weerszijden van de helm in de opbergpositie.

Demontage (zie schema's).

Posities

- Werkpositie.

- Opbergpositie.

Gebruiksvoorzorgen

- Beschermingen die een schok hebben ondergaan, mogen niet meer gebruikt worden, maar moeten afgeschreven en vervangen worden.

- Als u deze bescherming samen met een bril op sterke draagt, kan het vizier voo r de bril op sterke door een mechanische schok vervormd worden.

- Dit product valt onder de hoogste klasse van lichtoverdracht (klasse LT 0). In normale werkomstandigheden is extra verlichting mogelijk niet vereist. Toch is het aanbevolen dat de gebruiker de kleurherkenning beoordeelt alvorens het werk te starten, naargelang de effectieve werkomgeving.

Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

Afscrrijven

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na   en enkel gebruik (bv. type een intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting). Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie.

Gebruik geen water om het VIZEN vizier te reinigen, want dit kan de antidamp- en antirascoatng beschadigen. Gebruik geen schuurmiddel of -doek.

F. Droging - G. Berging/transport.

Plaats uw vizier in opbergpositie op de helm.

H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Controleorgaan voor de productie van dit PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over de EU-typegoedkeuring - c. Individueel nummer - d. Fabricagedag - e. Fabricagejaar - f. Leverancier. MEGASAFE - g. Incrementatie - h. Normen - i. Naam van de fabrikant - j. Adres van de fabrikant - k. Fabricagedatum (maand/jaar) - l. Elektrische beschermingsklasse

Overzicht van de markering EN 16321:

Petzl: fabrikant.

UL1, 2: uv-bescherming.

L: detectie van signaalsatielichten en ongewijzigde kleurherkenning.

1: versterkte optische prestaties.

E: weerstand tegen projecties van deeltjes aan hoge snelheid (impact 120 m/s).

K: weerstand tegen oppervlaktebeschadiging door fijne rondvliegende deeltjes.

N: antidampweerstand.

Overzicht van de markering EN IEC 62819:

APC 1: bescherming Klasse 1 tegen lichtbogen.

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.

Advarslerne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er omjvillet att for tse eller beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

U er selv ansvarlig for att tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har sv ret ved att forstå brugsanvisningen.

Anvendelsesområde

Visir, som beskytter ansigtet imod lysbuekortslutning og flyvende partikler, til brug ved arbejde i højden og udenors.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Dette produkt er ikke et ansigtsværn til lysbuesvejnsning.

Brugeten skal tage kontakt med sundheds- og sikkerhedsrepræsentanten for att sikre, att han bruger beskyttelsesbriller, som er tilpasset arbejdsmiljøet.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Montering af visir

Erstat hjelmens sideinds tser med de indsætser, som er leveret sammen med visiret. Fastgør derefter visiret på begge sider af hjelmen i opbevaringsposition.

Afmontering (se tegninger).

Indstillinger

- Arbejdsposition.

- Opbevaringsposition.

Forholdsregler ved brug

- Øjenværn, som har fået et sted, må ikke anvendes og skal smides v ek og erstattes.

- I tilfælde hvor der bruges almindelige briller sammen med dette øjenværn, kan visiret deformeres foran brillerne pågå. mekaniske stod.

- Dette produkt besidder den højeste lystransmittans (LT 0). Under normale arbejdsforhold er supplerende belysning normalt ikke nødvendig. Det anbefales dog, att brugeren vurderer farvernes gengivelse for arbejdet påbegyndes, afhængigt af de konkrete arbejdsforhold.

Supplerende oplysninger

Dette produkt er i  verensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU- verensstemmelseserkl ringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog, der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for att kunne l se den, n r den er blevet fjernet fra udstyret.

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til att kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks.  tsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulasselig produktmærkning).

- N r udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr). Skaf dig af med kasseret udstyr for att undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10  r - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfection.

Hvis VIZEN rengøres med vand, kan overfladebehandlingen imod r dsr og dug blive ødelagt. Du må ikke bruge silbemiddel eller -klud.

F. Tørring - G. Opbevaring/transport.

Placer visiret i opl slet position på hjelmen.

H.  ndringer/rep rationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

3- rs garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer; forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt  ndelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - b. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - c. Individuelt nummer - d. Fremstillingsdag - e. Fremstillings r - f. Lever ndr: MEGASAFE - g. Inkrementering - h. Standarder - i. Producentens navn - j. Producentens adresse - k. Fremstillingsdato (måned/ r) - l. Elektrisk beskyttelsesklasse

Oplysning vedr. EN 16321 mærkning:

Petzl: producent.

UL1, 2: UV-beskyttelse.

L: registrering af trafiklysignaler og klart farvesyn.

1: forbedret optisk kvalitet.

E: beskyttelse imod flyvende partikler af høj hastighed (stodhastighed 120 m/s).

K: overfladebestandigt imod slijtage forårsaget af fine, flyvende partikler.

N: dugbestandigt.

Oplysning vedr. EN IEC 62819 mærkning:

APC 1: beskyttelsesklasse 1 ved lysbuekortslutning.

Dessa anv ndarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.

Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det  r omjvillet att f rtuse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att bakt ta varje varning och använda utrustningen korrekt. Underl ttenhet att n gramt följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

Användningsområden

Visir som skyddar mot ljusbågar till f ljad av kortslutning samt mot träffar från flygande partiklar, för arbete på höjd och arbete utomhus.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Denna produkt är inte en skyddsmask f r bågsvetsning.

Användaren ska kontakta arbetsmilj nsvarig för att säkerställa att  gonskyddet  r lämpligt f r användarens arbetsmiljö.

Denna produkt f r inte belastas över sin h llfasthetsgr ns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Montering av visiret

Byt ut hjälmens sidof sten mot dem som medföljer visiret. Kn pp fast visiret i f rvaringsl ge på båda sidor av hjälmen.

Borttagning (se figurer).

Lägen

- arbetsläge

- f rvaringsl ge.

Försiktighetsåtgärder vid användning

- Visir som har utsatts för slag eller stötar f r inte användas. De ska kasseras och ersattas.

- Om visiret b rs ovanpå vanliga glasögon kan visiret framför glasögonen deformeras vid mekaniska slag och stötar.

- Denna produkt tillhör den högsta lystransmissionsklassen (klass LT 0). Under normala arbetsförhållanden behövs inte nödvändigtvis extra belysning. Vi rekommenderar dock att användaren utvärderar f rgigenk nningen innan arbetet påbörjas, då den kan variera beroende på den faktiska arbetsmiljön.

Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Användarinstruktioner f r denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har  vlagsnats från utrustningen.

När produkten inte längre ska användas

I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).

Produkten måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd

- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning

- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick

- du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av ol sliga produktm rkingar)

- den blir omodern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

F rst r dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10  r - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Reng ring/desinfection.

Reng ring av VIZEN med vatten kan skada bel ggnngen som skyddar mot repor och imma. Använd inte slipdukar eller produkter som innehåller slipmedel.

F. Torkning - G. Förvaring/transport.

Placera visiret i f rvaringsl ge på hjälmen.

H.  ndringar/rep rationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3  rs garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktigt användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkningen av denna PPE - b. Testorgan som utför EU-typetest - c. Serienummer - d. Tillverkningsdag - e. Tillverkningsår - f. Lever ndr: MEGASAFE - g. Inkrementation - h. Standarder - i. Tillverkarens namn - j. Tillverkarens adress - k. Tillverkningsdatum (månad/ r) - l. Elektrisk skyddsklass

Detalj från EN 16321-märkning:

Petzl: tillverkare.

UL1, 2: UV-filtrer.

L: trafikljusdetektering och oförändrad f rgigenk nning.

1: förhöjd optisk prestanda.

E: skydd mot h ghastighetspartiklar (kollision 120 m/s).

K: skydd mot ytskador från små flygande partiklar.

N: resistens mot imma.

Detalj från EN IEC 62819-märkning:

APC 1: ljusb gsskydd av klass 1.

Näissä käyttöohjeissa (tekstissä ja kuvissa) selitetään ainoat oikeat tavat käyttää tätä tuotetta.

Varoituksissa annetaan tietoa tämän tuotteen tavallisimmista virheellisistä käyttötavoista, mutta on mahdotonta kuvitella tai kuvaila kaikkia mahdollisia virheellisiä käyttötapoja. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Pienikin poikkeaminen näistä käyttöohjeista saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä käyttöohjeita.

Käyttötarkoitus

Korkeapaikkayhteyhön ja ulkotyöhön tarkoitettu kasvojensuojain, joka suojaa oikosulkujen aiheuttamilta valokaarilta sekä nopeasti lentävien hukkasten iskulta. CE EN ISO 16321-1: 2022. EN IEC 62819: 2023. ANSI Z87.1-2015.

Tämä tuote ei ole suojaanamari kaarihitsaukseen.

Käyttäjän on varmistettava työsuojeluustajalta, että hänellä on käytössään asianmukaiset, työmäärästön soveltuvat suojalait.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestäkyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Kasvojensojaimen asentaminen

Vaihda kypärän sivupidikkeet kasvojensojaimen mukana toimitettuihin pidikkeisiin. Napsauta kasvojensojain molemmilta puoltlla kiinni kypärään säilytysasennossa. **Irrottaminen (ks. kuvat).**

Asennot

– Työskentelyasento.
– Säilytysasento.

Käytön varoitimet

– Iskun vastaanottaneita suojaimia ei saa enää käyttää, vaan ne on poistettava käytöstä ja korvattava uusilla.

– Jos tämän suojaimen kanssa käytetään silmälaseja, silmälasien päällä oleva kasvojensojain voi väännyä mekaanisen iskun johdosta.

– Tämä tuote on luokiteltu korkeimpaan valon läpäisyluokkaan (LT 0). Normaaleissa työskentelyolosuhteissa lisävalaistusta ei välttämättä tarvita. Käyttäjien tulee kuitenkin ylläpitää työskentelyn aloittamista arvioida, kuinka hyvin he pystyvät tunnistamaan eri värit suojaimen läpi.

Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilösuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

– Tämän varusteen käyttöohjeille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

– Säilytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä

Poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerän jälkeen; tämä riippuu esim. käytön raskautavuudesta ja käyttöolosuhteista: ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit.

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– sen käyttöikä on umpeutunut
– se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukukelvottomat tuotteen merkinnot)
– se vanhenee muutoksien vuoksi (esim. lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa).
Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - **B. Merkinnot** - **C. Hyväksytyt käyttölämpötilat** - **D. Käytön varoitimet** - **E. Puhdistus/desinointi.**

VIZEN-suojaimen puhdistaminen vedellä voi vahingoittaa naarmuuntumisen- ja huurtumisenestokäsittelyjä. Älä käytä naarmuttavaa liinaa tai hankaavia tuotteita.

F. Kuivaaminen - **G. Säilytys/kuljetus.**

Laita kasvojensojain säilytysasentoon kypärän päälle.

H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske Patsojia) - **I. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen ei kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välingtämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova tahö - b. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - c. Sarjanumero - d. Valmistuspäivä - e. Valmistusvuosi - f. Toimittaja: MEGASAFE - g. Lisäys - h. Standardit - i. Valmistajan nimi - j. Valmistajan osoite - k. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - l. Sähkösuojausluokka

EN 16321 -merkinnän yksityiskohdat:

Petzl: valmistaja.

UL1, 2: UV-suojia.

L: liikennevalojen havaitseminen ja heikentymätön värien tunnistus.

1: parannettu optinen suorituskyky.

E: suojaa nopeasti lentäviltä hiukkasilta (iskuenergia 120 m/s).

K: suojaa pienten lentävien hiukkaisten aiheuttama pintavaurioita vastaan.

N: huurtumisenesto.

EN IEC 62819 -merkinnän yksityiskohdat:

APC 1: valokaarisuojaus, luokka 1.

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.

Advarelsene gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å ta hensyn til disse advarelsene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

Bruksområde

Visir som beskytter mot lysbuekortslutning og støt fra partikler i høy fart, til bruk ved arbeid i høyden og utendørs.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Dette er ikke en maske for elektrosvøising.

Brukeren bør kontakte HMS-ansvarlig for å forsikre seg om at det brukes egnede vernebriller for det aktuelle arbeidsmiljøet.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Slik monterer du visiret

Bytt sidestefene på hjelmen med de som følger med visiret. Fest visiret fast med klipsene på begge sider av hjelmen når det er i oppbevaringsposisjon.

Fjerning (se tegninger).

Posisjoner

- Arbeidsposisjon
- Oppbevaringsposisjon

Forholdsregler for bruk

- Øyevern som har tatt imot slag eller sammenstøt skal ikke brukes og må kasseres og byttes ut.

- Dersom vanlige briller brukes samtidig som dette visiret, kan visiret som ligger foran brillene bli deformert av partikler som treffer glasset.

- Dette produktet har fått høyeste klasse lysoverføring (klasse LT0). Under normale arbeidsforhold vil ikke ekstra belysning være nødvendig. Brukere anbefales imidlertid å vurdere fargegjenkjenning for de starter arbeidet, avhengig av det aktuelle arbeidsområdet.

Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukeren av utstyret, og må leveres på språket som benyttes i landet der utstyret brukes.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

Når skal utstyret kasseres

Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel hvordan og hvor ofte det brukes og miljøet det brukes i: eksponering for bærskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjerner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir foreldret (for eksempel på grunn av ending av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.).
Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - **B. Merking** - **C. Temperaturbegrensninger** - **D. Forholdsregler for bruk** - **E. Rengjøring/desinfeksjon.**

Dersom VIZEN rengjøres med vann, kan det ripe- og duggbestandige belegget på glasset bli ødelagt. Bruk ikke kluter eller andre produkter med slippeeffekt.

F. Tøking - **G. Oppbevaring/transport.**

Plasser visiret i oppbevaringsposisjonen på toppen av hjelmen.

H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttable deler) - **I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarelsesymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - c. Serienummer - d. Produksjonsdag - e. Produksjonsår - f. Leverandør: MEGASAFE - g. Økning - h. Standarder - i. Produsentens navn - j. Produsentens adresse - k. Produksjonsdato (måned/år) - l. Elektrisk beskyttelsesklasse

Detaljer i EN 16321-merking:

Petzl: Produsent.

UL1, 2: UV-beskyttelse.

L: trafikklys-gjenkjenning og upåvirket fargegjenkjenning.

1: Forbedret optisk ytelse.

E: Motstand mot partikkelsprut i høy hastighet (energi 120 m/s).

K: Motstand mot overflateskader fra små partikler.

N: Duggbestandig.

Detaljer i EN IEC 62819-merking:

APC 1: Beskyttelse mot lysbue, klasse 1.

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedynie poprawne użycie produktu. Ostrzeżenia pokazują najczęstsze spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzić uaktualniana instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

Zastosowanie

Oslona wzroku przed łukiem elektrycznym oraz odpryskami, do pracy na wysokości i pracy w terenie.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Ten produkt nie jest maska ochroną do spawania.

Użytkownik powinien skontaktować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo i higienę pracy, by upewnić się, że ma odpowiednie środki ochronne wzroku dostosowane do swojego środowiska pracy.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Zamocowanie osłony

Zastąpić boczne zaślepki kasku zaślepkami dostarczonymi z osłoną. Wpiąć osłonę z obu stron kasku w pozycji transportowej.

Demontaż (patrz rysunki).

Pozycje

- Pozycja robocza.
- Pozycja transportowa.

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Osłony, które uległy uderzeniom nie powinny być używane. Należy je wycofać z użytkowania i zastąpić nowymi.

- Jeśli okulary korekcyjne są używane w połączeniu z tą osłoną, przód osłony znajdujący się przed okularami korekcyjnymi może ulec deformacji w wyniku uderzenia mechanicznego.

- Ten produkt jest przypisany do najwyższej klasy przepuszczalności światła (klasa LT 0). W normalnych warunkach pracy dodatkowe oświelenia może nie być konieczne. Zaleca się jednak, aby użytkownik ocenił rozpoznawanie kolorów przed rozpoczęciem pracy, w zależności od rzeczywistego środowiska pracy.

Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Użytkownik musi otrzymać instrukcje obsługi tego urządzenia w języku kraju użytkowania.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

Utylizacja

W sytuacjach okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).

- Uleگی poważnemu upadkowi lub obciążeniu.

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - **B. Oznaczenia** - **C. Tolerowane temperatury** - **D. Środki ostrożności podczas użytkowania** - **E. Czyszczenie/deszynfekcja.**

Czyszczenie osłony VIZEN wodą może uszkodzić powłokę chroniącą przed zarysowaniami i parowaniem. Nie stosować produktów lub ścierek mogących zarysować osłonę.

F. Suszenie - **G. Przechowywanie/transport.**

Oslonę umieścić w pozycji transportowej na waszym kasku.

H. Modyfikacje/naprawy (wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy części zamiennych) - **I. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego ŚOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - c. Numer indywidualny - d. Dzień produkcji - e. Rok produkcji - f. Dostawca: MEGASAFE - g. Inkrementacja - h. Normy - i. Nazwa producenta - j. Adres producenta - k. Data produkcji (miesiąc/rok) - l. Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym

Szczegóły oznaczenia EN 16321:

Petzl: producent.

UL1, 2: ochrona UV.

L: wykrywanie sygnalizacji świetlnej i rozpoznawanie kolorów bez zakłóceń.

E: zwiększona wydajność optyczna.

1: ochrona przed odpryskami ciała stałych o dużej prędkości (uderzenie o średniej energii B = 120 m/s).

K: ochrona przed zarysowaniem swojej powierzchni przez bardzo małe odpryski.

N: wytrzymałość na opary.

Szczegóły oznaczenia EN IEC 62819:

APC 1: klasa ochrony przed łukiem elektrycznym 1.

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベッzlにお問合せください。

用途

アーク放電および飛来物からの保護を目的とする、高所作業および屋外作業用フェイスシールドです。CE EN ISO 16321-1:2022 適合。EN IEC 62819:2023 適合。ANSI Z87.1-2015 適合。本製品は、アーク溶接用の溶接面ではありません。ユーザーは、作業現場の環境において適切な保護めがねを着用しているか確認するため、安全衛生担当者に連絡をとる必要があります。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

シールドの取り付け方法

ヘルメット両側部のパーツをシールド付属のパーツに付け替えます。シールドをヘルメットの両側の収納ポジションにクリップします。

取り外し方法(図参照)。

ポジション

- 作業ポジション。
- 収納ポジション。

使用上の注意

- 衝撃を受けたプロテクターは使用せず、必ず破棄して交換してください。
- プロテクターを度付きめがねと併用した場合、めがねの前にあるシールドは、機械的な衝撃によって変形する可能性があります。
- 本製品は最高クラスの光線透過率(LT class 0)に相当します。通常の作業条件下では、補助照明は必要ない場合があります。ただし、実際の作業環境に応じて、作業を開始する前にユーザーが色の認識を評価することを推奨します。

補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要があります。
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(例:劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない(例:判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された(例:法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数:10年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒。

VIZEN を水で洗うと、表面の耐磨耗加工およびくもり止め加工が損なわれる可能性があります。ざらざらしたもので拭かないでください。

F.乾燥 - G.保管/持ち運び

シールドを収納ポジションにしてください。

H.改造 / 修理(パーツの交換を除き、ベッzlの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人用保護具の製造を監査する公認機関 - b.EU 適合評価試験公認機関 - c.個別番号 - d.製造日 - e.製造年 - f.供給者: MEGASAFE - g.識別番号 - h.規格 - i.製造者名 - j.製造者住所 - k.製造日(月/年) - l.電気保護等級

EN 16321 マーキングの詳細:

Petzl: 製造者。
UL1, 2: 紫外線保護。
L: 信号検出と障害のない色認識。
1: 光学性能が向上。
E: 高速の飛来物に対する耐性(120 m/s)。
K: 細かい飛散粒子による表面劣化に対する耐性。
N: 防霧。

マーキング EN IEC 62819 の詳細:

APC 1: 電気アーク保護クラス 1。

CN

该说明书(文字及图示)解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用,但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警告且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明,将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难,请联络Petzl。

应用范围

用于高空作业或户外作业时防护短路电弧和飞溅颗粒物撞击的面罩。
CE EN ISO 16321-1:2022。
EN IEC 62819:2023。
ANSI Z87.1-2015。
此产品不能用于电焊焊。
使用者必须与健康及安全主管联系,以确保所配戴的安全眼镜适合该工作环境。
使用该产品时,不可超出负负荷限制,也不可用于设计之外的用途。

面罩的安装

使用面罩附带侧部插销替代头盔上的盖板。然后将面罩在存储位置卡入头盔两侧。
拆卸(见图示)。

位置

- 工作位置。
- 存储位置。

使用注意事项

- 受到过撞击的护罩不可继续使用,必须报废或更换。
- 如果在使用本护罩的同时配戴带眼镜,眼镜镜片前面的面罩可能会因机械撞击而变形。
- 该产品被划分为最高透光等级(LT 0级)。正常作业条件下,可能不需要额外的照明。但依然建议使用者根据实际作业环境,在开始作业前对色彩识别进行评估。

附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护装备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中,以备查阅。
淘汰您的装备
一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰(例如,使用方式及强度、使用环境、严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。
何时需要淘汰您的装备:
- 已超过产品的寿命;
- 经历过严重冲击或负荷;
- 无法通过产品检测,您对其安全性产生怀疑;
- 您不清楚产品的全部使用历史(例如,产品标识无法辨识);
- 它已被淘汰(例如,因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容)。
销毁这些产品以防将来误用。

图标:

A.寿命:10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒。
如用水清理VIZEN,可能会破坏表面的防磨和防雾涂层。切勿使用会造成磨损的产品或抹布。
F.干燥 - G.存放/运输。
将眼罩放置在头盔上的存储位置。
H.改造/修理(不能在Petzl以外的地方修理,除了更换零件) - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外:正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.对此PPE进行生产控制的机构 - b.进行EU型式测试的认证机构 - c.独立编码 - d.生产天数 - e.生产年份 - f.供货者: MEGASAFE - g.增量 - h.标准 - i.生产商名称 - j.生产商地址 - k.生产日期
(月份/年份) - l.电防护级别

EN 16321标识详情:

Petzl: 生产商。
UL1, 2: UV防护。
L: 交通灯识别和无损颜色识别。
1: 增强的光学性能。
E: 防护高速颗粒物(120 m/s撞击)。
K: 防护细小飞溅颗粒物造成表面的损伤。
N: 防雾气。
EN IEC 62819 标识详情:
APC 1: 电弧防护级别 1。

본 사용 설명서(텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면(주) 안나푸르나로 연락한다.

적용 분야

고소 작업 및 실의 작업 시 단락 전기 아크와 비산 입자의 충격으로부터 보호하는 안면 실드.
CE EN ISO 16321-1: 2022.
EN IEC 62819: 2023.
ANSI Z87.1-2015.

본 제품은 아크 용접용 보호 마스크가 아니다. 사용자는 작업 환경에 적합한 안전 안경을 착용하고 있는지 확인하기 위해 건강 및 안전 담당자에게 문의해야 한다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

안면 실드 장착하기

헬멧의 측면 인서트를 안면 실드에 포함된 인서트로 교체한다. 그런 다음, 안면 실드를 헬멧 양쪽 보관 위치에 고정한다.
제거(그림 참조).

위치

- 작업 위치.
- 보관 위치.

사용 시 주의사항

- 충격을 받은 보호 장비는 절대 사용하지 않고 반드시 폐기 및 교체한다.
- 이 보호 장비를 처방 안경과 함께 사용할 경우, 처방 안경 앞에 있는 안면 실드가 기계적 충격에 의해 변형될 수 있다.
- 이 제품은 최고 수준의 광 투과율 등급(LT 0 등급)으로 분류된다. 일반적인 작업 조건에서는, 보조 조명에 필요하지 않을 수 있다. 그러나 사용자는 실제 작업 환경에 따라 작업을 시작하기 전에 색상 인식을 평가하는 것이 권장된다.

추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정(EU) 2016/425의 필수 요건에 포함한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경(거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 극한의 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심각한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우, 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우(예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우(예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해). 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균.

물로 VIZEN을 세척하는 것은 스크래치 및 김서림 방지 표면 처리를 손상시킬 수 있다. 거친 천이나 제품을 사용하지 않는다.

F. 건조 - G. 보관/운반.

안면 실드를 헬멧의 보관 위치에 놓는다.

H. 수리/수선(Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 본 PPE 장비의 제조 통제 기관 - b. EU 유형 시험 수행 기관 - c. 일련 번호 - d. 제조일 - e. 제조년도 - f. 공급자: MEGASAFE - g. 증분 - h. 기준 - i. 제조업체명 - j. 제조업체 주소 - k. 제조일(월/년) - l. 전기 보호 등급

EN 16321 마킹의 세부 사항:

Petzl: 제조업체.
UL1, 2: UV 보호.
L: 신호등 감지 및 손상되지 않은 색상 인식.
1: 향상된 광학 성능.
E: 고소 입자에 대한 저항성(120 m/s 충격).
K: 미세한 비산 입자로 인한 표면 손상에 대한 내성.
N: 안개 저항성.
EN IEC 62819 마킹의 세부 사항:
APC 1: 전기 아크 보호 등급 1.

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu.

Upozornění poskytují informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte web Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opatření či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoli v těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

Rozsah použití

Obličejový štít pro práce ve výškách a venkovní práce, který chrání obličej před zkratovými elektrickým obloukem a proti odletujícím částicím.
CE EN ISO 16321-1: 2022.
EN IEC 62819: 2023.
ANSI Z87.1-2015.

Tento štít není ochranná maska pro svařování obloukem.

Uživatelé by měl kontaktovat bezpečnostního technika a ověřit si, že pro své pracovní prostředí používají odpovídající bezpečnostní brýle.

Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Přípevnění obličejového štítu

Postranní inserty na přílibě nahraďte těmi z obličejového štítu. Obličejový štít naklikněte na obě strany přílby v pohotovostní poloze.

Vyjmutí (viz nákresy).

Polohy

- Pracovní poloha.
- Pohotovostní poloha.

Bezpečnostní opatření

- Ochranné prostředky, které přestály náraz, musí být vyřazeny a nahrazeny.
- Pokud pod štítem nosíte dioptrické brýle, může při mechanickém nárazu dojít k jeho deformaci v místě před brýlemi.

- Tento produkt je zařazen do nejvyšší třídy propustnosti světla (třída LT 0). Za normálních pracovních podmínek není potřeba přídavného osvětlení. Avšak uživateli doporučujeme v závislosti na pracovním prostředí vyhodnotit před zahájením práce rozpoznávání barev.

Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návod k použití si po odstranění z produktů uchovejte pro pozdější potřebu.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce.

Omyváni štítu VIZEN vodou může poškodit ochrannou úpravu povrchu proti poškrábání a zamízení. Nepoužívejte hrubé textilie nebo produkty.

F. Sušení - G. Skladování/transport.

Obličejový štít na přílibě nastavte do pohotovostní polohy.

H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

- Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Organ kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - c. Výrobní číslo - d. Nám výroby - e. Rok výroby - f. Dodavatel: MEGASAFE - g. Inkrementace - h. Normy - i. Jméno výrobce - j. Adresa výrobce - k. Datum výroby (měsíc/rok) - l. Třída ochrana před úrazem elektrickým proudem

Detailní označení EN 16321:

Petzl: výrobce.

UL1, 2: UV ochrana.

L: rozpoznání barev semaforu a nezkreslené rozpoznávání barev.

1: zvýšená optická účinnost.

E: odolnost vůči částicím o vysoké rychlosti (náraz 120 m/s).

K: odolnost proti poškození povrchu jemnými odletujícími částicemi.

N: odolnost proti zamízení.

Detailní označení EN IEC 62819:

APC 1: ochrana proti elektrickému oblouku třída 1.

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edino pravilno uporabo tega izdelka.

Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napačnih načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemogoče predstaviti ali opisati vse možne napačne načine. Za odgovornosti in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodobe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

Področja uporabe

Zaščitni vizir za delo na višini in na prostem, ki varuje pred električnimi oblaki, ki nastanejo pri kratkih stikih in pred udarci letječih delcev.
CE EN ISO 16321-1: 2022.
EN IEC 62819: 2023.
ANSI Z87.1-2015.

Ta izdelek ni zaščitna maska za obločno varjenje.
Uporabnik se mora obrniti na predstavnika za zdravje in varnost, da se prepriča, da nosi primerna zaščitna očala za svoje delovno okolje.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Namestitev vizirja za zaščito obraza

Zamenjajte stranske vložke čelade s tistimi, ki so priloženi zaščitnemu vizirju. Priprnite zaščitni vizir na obeh straneh čelade v položaju za shranjevanje.

Odstranitev (glejte grafike).

Položaji

- Položaj za delo.
- Položaj za spravljanje.

Previdnostni ukrepi pri uporabi

- Zaščitni elementov, ki so utrpeli udarec, ne smete uporabljati in jih morate izločiti ter zamenjati.

- Če uporabljate očala z dioptrijo skupaj s tem vizirjem, se lahko zaščitni vizir pred očali zaradi mehanskega udarca deformira.

- Ta izdelek je uvrščen v najvišji razred prepustnosti svetlobe (razred LT 0). V normalnih delovnih pogojih dodatna razsvetljava morda ni potrebna. Vendar pa uporabnikom svetujemo, da pred začetkom dela ocenijo prepoznavanje barv, odvisno od dejanskega delovnega okolja.

Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek umaknete iz uporabe že po eni uporabi, na primer glede na vrsto in intenzivnosti uporabe ter okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije.

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je presegal svojo življenjsko dobo;
- je utrpel večji padec ali preobremenitev;
- ni preстал preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- ko je izdelek zastaral (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnik ali neskladnosti z drugo opremo).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje.

Čiščenje vizirja VIZEN z vodo lahko poškoduje površinsko obdelavo, ki štiti pred praskami in rošenjem. Ne uporabljajte grobih krp ali izdelkov.

F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport.

Postavite vaš zaščitni vizir v položaj za shranjevanje na vsaki čeladi.

H. Priredbe/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

- Situacija, ki predstavljaja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priглаšeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - c. Šerijska številka - d. Dan izdelave - e. Leto izdelave - f. Dobavitelj: MEGASAFE - g. Zaporedna številka izdelka - h. Standardi - i. Lme proizvajalca - j. Naslov proizvajalca - k. Datum proizvodnje (mesec/leto) - l. Razred električne zaščite

Podrobnosti oznake EN 16321:

Petzl: proizvajalec.

UL1.2: UV zaščita.

L: zaznavanje semaforjev in nemoteno prepoznavanje barv.

1: izboljšana optična zmogljivost.

E: odpornost na delce z visoko hitrostjo (hitrost 120 m/s).

K: odpornost proti površinskim poškodbam zaradi drobnih letječih delcev.

N: odpornost na mego.

Podrobnosti oznake EN IEC 62819:

APC 1: razred 1 zaščita pred električnim oblokom.

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módot a terméknek.

A figyelemztetések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legújabb használati módzatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések előhívásáért, betartásáért és a felhasználás helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

Felhasználási terület

Sisakra szerelhető arcvédő rövidzárlat okozta elektromos ív és repülő részecskék okozta bescapódások ellen, szabadban és magasban végzett munkákhoz.
CE EN ISO 16321-1: 2022.
EN IEC 62819: 2023.
ANSI Z87.1-2015.

Ez a termék nem védőmaszk ívhegesztéshez.

A felhasználó tájékozódjon az egészségvédelmi és biztonsági képviselőnél, hogy biztosan a munkakörnyezetnek megfelelő biztonsági védőeszközvet viselje.

A terméket tilos a megadott szaktőlárlásdánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Az arcvédő felszerelése

Cserélje ki a sisak oldalsó részét az arcvédővel mellékelt betétekre. Csatlakoztassa az arcvédőjét a sisak mindkét oldalán a tárolási pozícióban.

Levétel (lásd az ábrákat).

Pozíciók

- Munkapozíció.
- Tárolóállás.

Övintézkedések a használat során

- Az ütődést elszennvedett védelmi eszközöket nem szabad használni, azokat le kell selejteni és ki kell cserélni.

- Ha korrekciós szemüveget használnak ezzel a védővel együtt, a korrekciós szemüveg előtti arcvédő mechanikus ütés hatására deformálódhat.

- Ez a termék a legmagasabb fénytartérszési osztályba (LT 0 osztály) van besorolva. Normál munkakörülmények között nem feltétlenül van szükség kiegészítő megvilágításra. A felhasználóknak azonban ajánlott a tényleges munkakörnyezettől függően a munka megkezdése előtt felmérni a szintfelmérést.

Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelven kell rendelkezésre bocsátani.

- Őrítze meg a termék használati utasítását egy dossziében, hogy a termékről való levételét követően is tájékozódhasson belőle.

Leselejtézés

Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (például a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti felületétől) függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).

- Nem kértet le kell selejtezni, ha:

- A termék túllépte megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy érthátás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat

biztonságosságától illetően bármilyen kétely merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használatra elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejtett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérsékleti tartománya - D. Övintézkedések a használat során - E. Tisztítás/ertőtlenítés.

Vízzel tisztítva a VIZEN karmentes és páramentes bevonata károsodhat. Ne használjon dörzsölő hatású szert vagy kendőt.

F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás.

Állítsa az arcvédőt a sisakon tárolóállási pozícióba.

H. Műdosítások/javítások (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetészerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

- Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző szervezet - b. EK tipustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - c. Gyártás napja - d. Gyártás éve - e. Gyártás éve - f. Beszállító: MEGASAFE - g. Sorszám - h. Szabványok - i. Gyártó neve - j. A gyártó címe - k. Gyártás dátuma (hónap/év) - l. Elektromos védelemlí osztály

Az EN 16321 jelölés részletesen:

Petzl: gyártó.

UL1, 2: UV védelem.

L: A közlekedési lámpák érzékelése és a zavartalan szinfelmérés.

1: fokozott optikai teljesítmény.

E: védelem a nagy sebességgel érkező részecskéktől (ütökézi energia 120 m/s).

K: a finom repülő részecskék által okozott felületi sérülésekkel szembeni ellenállás.

N: páramentesség.

Az EN IEC 62819 jelölés részletesen:

APC 1: elektromos ív elleni védelem class 1.

RU

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия. Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Предугадать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с особенностями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Если вы не будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергнете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

Область применения

Шиток для защиты лица от поражения электрической дугой и для защиты от мелких частиц и брызг при работе на высоте и работе на открытом воздухе. CE EN ISO 16321-1: 2022. EN IEC 62819: 2023. ANSI Z87.1-2015.

Данное изделие не является защитной маской для электродуговой сварки. Пользователь должен проконсультироваться с ответственными за здоровье и безопасность на рабочем месте, чтобы удостовериться, что его защитные очки соответствуют условиям работы.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Установка защитного щитка

Замените боковые отверстия каски креплениями, поставляемыми в комплекте с защитным щитком. Щелкните щиток с каждой стороны каски в положении для хранения.

Снятие (см. рисунки).

Положения

- Рабочее положение.
- Положение для хранения.

Меры предосторожности

- Нелья использовать защитные элементы, которые пострадали от удара. Они должны быть отбракованы и заменены.
- Если под защитным щитком вы используете очки для коррекции зрения, участок щитка перед ними может деформироваться вследствие механического воздействия.
- Данное изделие относится к наивысшему классу светопропускания (класс LT 0). При нормальных условиях работы дополнительное освещение может не потребоваться. Однако перед началом работы пользователь рекомендуется оценить распознавание цветов в зависимости от реальных условий рабочей среды.

Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Инструкция по эксплуатации должна поставяться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.
- Краткие инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

Отбраковка снаряжения

Особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты). Отбракуйте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).
- Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

РИСУНКИ:

A. Срок службы: 10 лет - **B. Маркировка** - **C. Допустимый температурный режим** - **D. Меры предосторожности** - **E. Чистка/дезинфекция.**

Не используйте для очистки щитка VIZEN воду, т.к. она может повредить покрытие против царапин и запотевания. Не используйте абразивные ткани или другие абразивные материалы.

F. Сушка - **G. Хранение/транспортировка.**

Ставьте защитный щиток на вашей каске в положение для хранения.

H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **I. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти.
2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм.
3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения.
4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - **b.** Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - **c.** Индивидуальный номер - **d.** День изготовления - **e.** Год изготовления - **f.** Поставщик: MEGASAFE - **g.** Приращение - **h.** Нормы - **i.** Производитель - **j.** Адрес производителя - **k.** Дата производства (месяц/год) - **l.** Класс электрической защиты

Элемент маркировки EN 16321:

Petzl: производитель.

UL1, 2: защита от ультрафиолета (UV).

L: распознавание сигнальных огней и цветов не искажено.

1: улучшенные оптические характеристики.

E: защита от быстро летящих мелких частиц (удар – 120 м/с).
K: устойчивость к повреждению поверхности быстро летящими мелкими частицами.

N: защита от запотевания.

Элемент маркировки EN IEC 62819:

APC 1: класс защиты 1 от электрической дуги.

BG

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта. Предупредителни знаци ви информират за най-често срещаните неправилни начини на използване на продукта, но не е възможно да бъдат описани всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или смъртоносни травми. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

Предназначение

Предпазен щит за очите срещу електрическа дъга на късо съединение и пръски от частици, предназначен за работа на височина и работа на открито. CE EN ISO 16321-1: 2022. EN IEC 62819: 2023. ANSI Z87.1-2015.

Този продукт не е щит за предпазване при електродугово заваряване. Пользателят трябва да се допита до отговорника по здраве и безопасност, за да е сигурен, че използва защитни очила, подходящи за извършваната работа. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуации, за които не е предназначен.

Монтаж на защитния щит

Заменете страничните щифтове на каската с тези, предоставени заедно с щита. Закопчайте щита от всяка страна на каската в позицията за съхранение.

Демонтаж (вижте рисунките).

Положения

- Работно положение.
- Положение, когато не се използва.

Предупреждения при употреба

- Протекторите, които са поели удар, не трябва да се използва, те трябва да се бракуват и заменят.
- Ако използвате очила с диоптрични стъкла заедно с този протектор, щитът пред диоптричните стъкла може да се деформира поради механичен удар.
- Този продукт е от най-високия клас на пропускливост на светлина (клас LT 0). При нормални условия на работа, може да не е необходимо допълнително осветление. Въпреки това е препоръчително потребителят предварително да оцени разпознаването на цветовете в зависимост от реалната работна среда.

Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

Бракуване на продукта

Някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба както и от средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Сроък му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Сънявяте се в неговата надеждност.
- Нямата пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировка е нечетлива).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартизтите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - **B. Маркировка** - **C. Разрешена температура** - **D. Предупреждения при употреба** - **E. Почистване/дезинфекция.**

Не почиствайте щит VIZEN с вода, защото може да се повреди покритието, осигуряващо защита срещу слънчеве лъчи и мыла. Не търкайте щита с абразивни продукти или парцали.

F. Сушене - **G. Съхранение/транспорт.**

Сгънете шема върху каската.

H. Модификации/ремонт (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) - **I. Въпроси/контакти**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисдация, модификации или ремонт, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - **b.** Организация, организирана за изпитание ЕС на типа - **c.** Индивидуален номер - **d.** Ден на производство - **e.** Година на производство - **f.** Доставчик: MEGASAFE - **g.** Поредно число - **h.** Стандарти - **i.** Име на производителя - **j.** Адрес на производителя - **k.** Дата на производство (месец/година) - **l.** Клас на електрозащита

Сведения за маркировката EN 16321:

Petzl: производител.

UL1, 2: UV защита.

L: разпознаване на светофари и безпроблемно разпознаване на цветовете.

E: защита от механични удари на частици, извърляни с голяма скорост (удари 120 m/s).

K: повърхностите са устойчиви на повреда от фини летящи частици.

N: устойчивост срещу запотеване.

Сведения за маркировката EN IEC 62819:

APC 1: клас на защита 1 срещу електрическа дъга.

TR

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.

Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımları engellemek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com' u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınız doğru kullanımlak sizin sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uymaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüphenez veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

Kullanım alanı

Yüksekte çalışma ve dış mekanda çalışma sırasında kısa devre elektrik arklama ve sıçrayabilecek parçacıklardan kaynaklanan darbelere karşı koruma sağlayan yüz koruması.

CE EN ISO 16321-1: 2022.

EN IEC 62819: 2023.

ANSI Z87.1-2015.

Bu ürün ark kaynağı için koruyucu bir maske değildir.

Kullanıcı, çalışma ortamına uygun güvenlik gözlüğü taktığından emin olmak için sağlık ve güvenlik temsilcisiyle iletişime geçmelidir.

Ürün, sınıflarının ötesinde zorlanmamalı ve tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

Yüz korumasının takılması

Kaskın üzerinde bulunan yan bağlantılar yüz koruması ile birlikte verilen bağlantı parçaları ile değiştirin. Yüz korumasını saklama pozisyonunda kaskın ki yanına takın.

Yüz korumasının çıkarılması (şemalara bakın).

Pozisyonlar

- Çalışma pozisyonu.
- Saklama pozisyonu.

Kullanım önlemleri

- Darbe alması koruyucuları kullanılmamalı, kullanımdan kaldırılmalı ve değiştirilmelidir.
- Yüz koruması ile birlikte numaralı gözlük kullanılması durumunda, yüz korumasının gözlüğün önüne denk gelen kısmında mekanik darbe kaynaklı deformasyon olabilir.
- Bu ürün en yüksek sık geçirenilikli sınıftadır (LT 0 sınıfı) yer almaktadır. Normal çalışma koşulları altında ek aydınlatma gerekli olmayabilir. Bununla birlikte, kullanıcılara gerçek çalışma ortamına bağlı olarak işe başlanmadan önce renk tanıma değerlendirmesi yapması tavsiye edilir.

Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- Kullanım Talimatları, kullanıcıya, ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.
- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanımı türüne, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kimyasallar gibi kullanım ortamına bağlı olarak) olağan dış bir olay, bir ürünü yanlış kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüşe veya yükü maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenilirliği konusunda herhangi bir şüphenez olması halinde.
- Tam kullanım geçmişi bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
Tekrar kullanılması önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktoграмlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - **B. Markalama** - **C. Kabul edilebilir sıcaklıklar** - **D. Kullanım önlemleri** - **E. Temizleme/dezenfeksiyon.**

VIZEN'in su ile temizlenmesi, çizilme ve buğu önleyici kaplamalara zarar verebilir. Aşındırıcı bez veya örünürleri kullanmayın.

F. Kurutma - **G. Depolama/nakliye.**

Yüz koruyucuyu kaskınızın üzerinde saklama pozisyonuna getirin.

H. Modifikasyon/uzunir (yedik parçalar hariç, Petzl tesislerin dışında yasaktır) - **I. Sorular/iletişim**

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD üretim kontrolünü yapan kuruluş - **b.** AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - **c.** Seri numarası - **d.** Üretim günü - **e.** Üretim yılı - **f.** Tedarikçi: MEGASAFE - **g.** Artan sayı - **h.** Standartlar - **i.** Üretici adı - **j.** Üretici adresi - **k.** Üretim tarihi (ay/yıl) - **l.** Elektriksel koruma sınıfı

EN 16321 işaretinin açıklaması:

Petzl: üretici.

UL1, 2: UV koruması.

L: trafik işığı algılama ve bozulmamış renk tanıma.

1: geliştirilmiş optik performans.

E: yüksek hızlı parçacıklara karşı dayanıklılık (darbe 120 m/s).

K: sıçrayan ince parçacıklardan kaynaklanabilecek yüzey hasarına karşı direnç.

N: buğulanmaya karşı direnç.

EN IEC 62819 işaretinin açıklaması:

APC 1: elektrik ark koruma sınıfı 1.

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเพียงนำเสนอบริการการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทว่าไป แต่ไม่สามารถยกตัวอย่างครอบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเมิดข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือ อาจถึงแก่ชีวิต ติดคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

แผ่นป้องกันดวงตาป้องกันสะเก็ดหินส่วนจากกระแสไฟฟ้าลัดวงจร และ การถูกชิ้นส่วนเล็กที่ปลิวมาด้วยความเร็ว สำหรับการปฏิบัติงานที่สูงและ งานกลางแจ้ง

CE EN ISO 16321-1:2022

EN IEC 62819:2023

ANSI Z87.1-2015

อุปกรณ์นี้ไม่ใช่ หน้ากากป้องกันสะเก็ดไฟจากการเชื่อมโลหะ

ผู้ใช้งานควรตรวจสอบบนผู้มีหน้าที่ดูแลเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัย เพื่อให้มั่นใจว่าผู้ใช้งานได้สวมใส่แว่นที่เหมาะสมกับความปลอดภัยต่อสภาพแวดล้อมที่ทำงานของเขาหรือเธอแล้ว

อุปกรณ์นี้จะต้องมีใช้ร่วมกับหมวกกันน็อกที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุของประกออย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

การติดตั้งแผ่นป้องกันดวงตา

แทนที่ช่องด้านข้างของหมวกกันน็อกด้วยช่องด้านข้างที่มากับแผ่นป้องกันใบหน้า ติดติดแผ่นป้องกันในหน้ากับช่องด้านข้างหมวกกันน็อกในตำแหน่งที่

การถอดออก (ดูภาพประกอบ)

ตำแหน่ง

- ตำแหน่งการใช้งาน

- ตำแหน่งการจัดเก็บ

ข้อควรระวังการใช้งาน

- แผ่นป้องกันที่ได้รับแรงกระแทกแล้วต้องไม่ถูกนำมาใช้ และ ต้องนำออกจากระบบและ นำขึ้นใหม่แทนที่

- หากใช้งานแว่นสายตาร่วมกับแผ่นป้องกันใบหน้า แผ่นป้องกันใบหน้าที่สวมทับแว่นสายตาอาจเสียรูปทรงจากแรงกระแทกได้

- อุปกรณ์นี้ถูกกำหนดให้มีการส่องผ่านแสงสูงสุด (class LT 0) ภายใต้สภาพแวดล้อมการทำงานปกติ แสงสว่างเพิ่มเติมอาจไม่มีความจำเป็น แต่อย่างไรก็ตาม ผู้ใช้งานควรประเมินความแตกต่างของสีของพื้นที่ทำงานก่อนเริ่มทำงาน ขึ้นอยู่กับสภาพการทำงานจริง

ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่

อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

ควรหลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะจะเป็นที่เสนออาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หลังจากการทำงานเพียงครั้งเดียว ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการทำงาน, สภาพแวดล้อมของการทำงาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ใดเคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เก็บซัดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อลดรุ่นล่าสุดจากการเปลี่ยนแปลงกฎเกณฑ์ (เช่น กฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค

การล้างแผ่น VIZEN ด้วยน้ำอาจทำให้แผ่นป้องกันเสียหาย เพราะจะเป็นการทำลายสารเคลือบที่ป้องกันรอยขีดข่วนและป้องกันการเกิดฝ้าบนพื้นผิว ห้ามใช้คลอรีนหรือวัสดุที่มีความหยาบ

F. การทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง

จัดเก็บแผ่นป้องกันดวงตาในตำแหน่งที่บนหมวกของคุณ

H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ห้ามทำภายนอกโรงงาน Petzl ยกเว้นชิ้นอุปกรณ์เสริมที่สามารถเปลี่ยนเองได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อควรระวังการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปรากฏจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การ

เก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายการค้า

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นคราขาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. ผู้ตรวจสอบอิสระที่ควบคุมมาตรฐานการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - b. ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - c. หมายเลขลำดับ - d. วันที่ของการผลิต - e. ปีที่ของการผลิต - f. ผู้จัดการฝ่าย MEGASAFE - g. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - h. มาตรฐาน - i. ชื่อที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - j. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - k. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - l. ระดับการป้องกันเกี่ยวกับไฟฟ้า

รายละเอียดของเครื่องหมาย EN 16321:

Petzl: โรงงานผู้ผลิต

UL1, 2: การป้องกันรังสี UV

L: การมองเห็นไฟจราจรและการรับสีที่ถูกต้อง

1: ประสิทธิภาพการมองเห็นที่ชัดเจนขึ้น

E: ความคงทนต่อของแสงที่ปลิวมาด้วยความเร็วสูง (แรงกระทบ 120 เมตร/วินาที)

K: ความทนทานของพื้นผิวต่อการถูกชิ้นส่วนเล็กที่ปลิวมาด้วยความเร็ว

N: ความต้านทานหมอกฝ้า

รายละเอียดของเครื่องหมาย EN IEC 62819:

APC 1: electrical arc protection class 1